



乌江流域民族地区

历代碑刻选辑

彭福荣 李良品 傅小彪 / 主编

重庆市人文社会科学重点研究基地
乌江流域社会经济文化研究中心系列丛书之四

图书在版编目 (CIP) 数据

乌江流域民族地区历代碑刻选辑/ 彭福荣, 李良品, 傅小彪主编. —重庆: 重庆出版社, 2007. 12
ISBN 978 7 5366 9331 9

I. 乌... II. ①彭... ②李... III. 碑刻 汇编 西南地区 IV. K877.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 193687 号

乌江流域民族地区历代碑刻选辑

WUJIANGLIUYUMINZUDIQU LIDAIIBEIKE XUANJI

彭福荣 李良品 傅小彪 主编

出 版 人: 罗小卫
丛书策划: 曾令琳
责任编辑: 郑 玲 曾令琳
责任校对: 郑 葱
装帧设计: 黄俊棚



重庆出版集团 出版
重 庆 出 版 社

重庆长江二路 205 号 邮政编码: 400016 <http://www.cqph.com>

重庆出版集团艺术设计有限公司制版

自贡新华印刷厂印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL: fxchu@cqph.com 电话: 023 68809452

全国新华书店经销

开本: 850mm×1168mm 1/32 印张 20.25 字数: 527 千

2007 年 12 月第 1 版 2007 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

印数: 1~1 000 册

ISBN 978 7 5366 9331 9

定价: 40.00 元

如有印装质量问题, 请向本集团图书发行有限公司调换: 023 68809955 转 8005

版权所有 侵权必究

刘学洙先生曾经在《乌江流域考察记》的序言中认为,千里乌江百块碑。其实,在 1050 公里的乌江上,在乌江流域 8.7 万平方公里的大地上,何止“百块”碑刻?仅贵州省大方县的彝文碑就有 490 多块。这一块块散在乌江流域的石碑,犹如一道道穿越时间隧道的亮光,折射出乌江流域的儿女世世代代筚路蓝缕的拓荒精神,诉说着开发乌江的艰难历程,展示了乌江流域博大精深、丰富多彩的乌江文化。

乌江流域的碑刻分为摩崖和石刻两类,本书所选的主要是石刻中的碑文。这些碑文具有历史悠久、内容广博、价值珍贵、史料丰富等特点。乌江流域碑文按学科内容分,有政治类、经济类、军事类、法律类(包括乡规民约)、教育类、交通类、民族类、民俗类、建筑艺术类、文学类等十余类。乌江流域碑文具有十分重要的历史价值、文化价值和艺术价值,值得我们去进行深入地研究。

乌江流域的碑刻研究是近年来学术界研究的重要内容。据笔者所知,专门研究乌江流域的碑刻有王正贤的《奇异的石头世界——贵州岩石载体文化》(贵州教育出版社 2000 年版)、王晓宁的《恩施自治州碑刻大观》(新华出版社 2004 年版)和《中国文物地图集·贵州分册》(中国地图出版社 2006 年版);研究乌江流域碑刻的论文很多,有代表性的如王明贵的《贵州古彝文碑刻》、刘世彬的《刻在石头上的历史》、吴长生的《“古碑文化”亟待抢救》、喻帮林的《梵净山碑文述略》、徐宏的《利川墓碑民间墓碑背后的文化意义》、向极鼎的《利川墓碑“福”意图形的解读》、刘清华的《湖北恩施“西瓜碑”碑文考》等。

众所周知,研究地域文化,必须充分地占有资料。乌江流域

历史源远流长,但由于各种原因,乌江流域民族地区历代碑刻迄今为止还没有人进行过辑录。这既是一种遗憾,也给乌江流域的研究工作带来不便。

长江师范学院乌江流域社会经济文化研究中心自 2002 年 4 月成立以来,现有专、兼职研究人员近 30 名,获得国家社科基金项目 5 项、教育部“春晖计划”课题 5 项、省市级及合作项目 110 多项,产生了一大批具有一定影响的学术成果。乌江流域社会经济文化研究中心的工作是“立足乌江”的研究,因此,我们组织一批熟悉乌江流域历史与文化的专家,用近两年的时间,仔细翻检乌江流域历代府州县志及文物志等浩繁的文献资料,从其中的历代碑文中辑录出 540 余则,辑成《乌江流域民族地区历代碑刻选辑》一书。我们相信,本书的出版,对于乌江流域的深入研究,将会起到十分重要的作用。

做史料选录、整理工作,是一件艰苦而浩繁的工作,要从浩瀚的史籍中查找出有关碑刻史料,有如沙里淘金。对史料的选录、整理,必须具备深厚的史学功底,必须对每一则碑文进行仔细阅读、辨认。我们从各种史料中选录、整理碑文史料,打印出来后反复核对原文,注明出处及页码,其工作之艰辛可想而知。本书中的资料来源复杂,有的为原文引用,有的从地方志中间接引用,有的从部分文献资料中引用,因此会有繁体字和简体字同时出现的情况,为保证资料的完整性,故没有修改。《乌江流域民族地区历代碑刻选辑》的出版,是长江师范学院一批学者辛勤劳动和心血的结晶。在此,我们作为该书的主编,对各位的艰辛工作表示真诚的感谢和崇高的敬意。

李良品 傅小彪

2007 年 11 月 25 日



民俗类



重封祖妣翁太孺人墓记^①



张绰

仲尼有言：“吾见封之若堂者矣、见若坊者矣、见若覆夏屋者矣、见若斧者矣。”斯所谓封有广狭，功有浅深者也。故祖母张婆翁老孺人墓，经孙伯士美、孙父士重之经营，虽未能如孔所见云云，然其孝思未敢稍没也。历今五十余年，而荆棘丛生，碑篆灭没，曾玄拜扫之下，未尝不触目警心。第世隔而精诚稍涣，系繁而情谊不联。孙辈惟绰存焉，今已行年七十也，幸硕果不食而木本之报一息未忘，因督同堂侄等鳩工重封。乃于石外砌石，近却风雨之侵；墓外环垣，远杜牧刍之践。但愧孙画于雍，学仅继先人之志，而未能光大其规模。翁仲之列，焚黄之典，尚其竣之曾玄。

周母李太宜人墓志铭^②



王建中

太宜人李姓，其祖讳宏公，为乾隆时名孝廉，其父化南公亦庠序之卓卓者。太宜人生长儒家，喜读书，博涉经史。及笄，归沿邑庠生周公讳丽斋为室。入门后，事翁姑以孝闻，持家勤俭，待人宽厚，尤好施济。凡丽斋公立身行事，太宜人一一以效法古

①（民国）杨化育、覃梦松、刘其贤、张定中主修，沿河土家族自治县地方志办公室点校：《沿河县志》，1996年版，第251页。

②（民国）杨化育、覃梦松、刘其贤、张定中主修，沿河土家族自治县地方志办公室点校：《沿河县志》，1996年版，第251页。

人相劝勉,常评论古今人品得失,互相发明。丽斋公竟成修儒,为一方望。年四十八以疾卒,生男一女三。周君益亭,其所出也,时方八岁。濒危谓丽斋公曰:“此子聪颖,可光门楣,其善教之。”后果举庚子科贤书、咸丰癸丑科进士,历任江西瑞昌、丰城、义宁等州县。嗣孙四人,今皆成立,一广文、一从九、一明经、一由茂才分发四川别驾。重为太宜人修墓,请铭于余。余忝世交,颇悉太宜人之芳型懿德,爰不敢没以志焉。太宜人以乾隆乙未年(1775)七月二十一日生,道光癸未年(1823)七月初七日卒,卜葬于青岗林祖山,乙山辛向。为莹铭曰:“贤哉!宜人,懿德堪钦。礼以持己,孝以养亲。读书有识,放论古今。佐成夫子,品重儒林。幽光潜德,佑启后人。龙章屡锡,歿世荣臻。东山之阳,祐水之滨。芳型遗范,共永贞眠。”

刘氏木鱼山双阡表^①



赵恺

乌撒之山经遵义曰娄山,逶迤至沿河则盘停回环而若歇。其间则有陆军中将刘其贤,励精自洁,君子也。尝言其尊人为众护款,于触鱼溪罹河伯之灾而歿,未尝不引以为终身之恻。未几,闻太夫人七旬,众且为寿。旋考终,既毕葬,来谒言:“墓前不可无志,雅不欲祈他名巨卿为之。先生知久,且素闻吾先人事,敢乞文。”恺以陋劣却之。祈者再,辞之已数也,延至年余仍乞不已,乃为文以表之。君姓刘氏,讳子仪,字凤亭,其先江苏人,始迁四川涪陵之澧渡,明末逃乱入黔,居沿河长官司鄢家寨,是为沿河人,今设县。曾祖讳忠书、妣氏崔祖以琳雄于计,以商

^① (民国)杨化育、覃梦松、刘其贤、张定中主修,沿河土家族自治县地方志办公室点校:《沿河县志》,1996年版,第252—253页。

致富。咸同间(1851—1874),尝毁家助军平苗乱,乡里德之。妣氏米父讳孝友,能世其家,有名符其德。妣氏田君,赋性诚恣,好学问,不事括帖,人有以嗜书累家讥之者,遂废儒而业商轍。亿中,家以益饶。君之处家也,严而有礼。其教子女,于起坐侍立之际、饮食挟匕之间,不使稍纵,有失辄严责之。有弟当少壮时,论婚而舛于礼,事竟牵累濒于祸者再,而君之不怨,其于弟道也如是。当庚子岁(1900)大饥,高锡峰杨氏艰于食,以田土求售。君不乘其危而反劝之当,以易覆也,于是君之名大著。黔省食盐向由川涪岸输入,民国来盐法坏。邑富人组公司往购,以济民淡食。众推君主办之,信用果著者。二年(1913)冬,江水大涸,舟行至险,众难其行。君慨然护盐课往,祐溪乘舟至触鱼溪,触礁石覆没,时年五十有一。母氏萧,为同里处士讳永禄之女,本诗书望族,夙习礼教,及归风亭君,秉礼处内外。家值中落,事重姑得其欢心,治理家政秩然。庭堂肃雍,井灶涓洁,箕拘减除,园圃敷荣,谨祭礼宾,遗问族戚。凡所以致敬推爱之处无弗周,奉上畜下之节无弗理。当风亭君之噩耗至,太夫人不欲生者再,既而曰:“今刘氏家上承祖宗之重,下抚孤稚之责,胡托也,不可殉。”于是泣血之余,晔晔奋勉,益勤家事,训诲子女以至于成立,而年已七十矣。甲戌(1934)正月十三日戌时无疾终,享年七十有一岁。风亭君生于清同治甲子年(1864)四月二十四日寅时,太夫人生于清同治甲子年(1864)四月初六日辰时。子二:其贤,保定陆军军官学校毕业,官至中将,长贵州陆军崇武学校,五年育成军官至数千人;其璋,本省陆军讲武学校毕业,官至校官。女四:长、三、五均适萧,六适周。孙男十人,孙女三人。其贤兄弟之言曰:“吾父行事,其贤等不及尽知。及其歿也,乡里之走相告者皆称其笃毅过人,并翬耿之行足以信于侪辈。吾母之抚孤成家,大我刘氏,皆足以感于心而不忘其德。逮其贤等得官获俸事之,且三十年无足以报其德。今为卜葬木鱼山,招先君之魂。谨具衣冠并太夫人之柩,择吉于甲戌年(1934)二月十八日合葬兹山,以永其藏,将树阡表,用大仁德之行以告后世。其贤等自

愧不孝,不足以事其生平;又不能光大父母之德以显于世,而自幸其行事之鲜失其正者,盖自父母之训海使然也。其贤之言如是,是足以尽子道矣。既葬之,三年(1914)丁丑四月,遵义赵恺谨撮其行事之大者,并其贤等致孝之意,为之表于阡云。

萧母郭太孺人墓表^①



刘其贤

其贤不肖,生当国事机陞,盗贼纵横之世;又寄身军旅,抢攘于金戈铁马间,历险阻艰难者几三十年。以故不特于家庭骨肉深自负疚,即戚族里党岁时问遗亦阙然,久无以为礼。辛未(1931)冬,屏去俗冗,只身还乡,访耆宿长老,已历历松楸之在望,其他兴废存亡,犹有出人意料之外者,乃慨然念人事迁流,三十年间一至于此。差幸吾刘氏与外家萧氏子孙蕃衍,尚能保其门楣。然探本溯源,胥由吾外祖母郭太孺人四十余年励节抚孤,故两家子孙席此余庆,蓊郁葱茏而未有艾。呜呼!现行法令不矜,节烈谓其为旧礼教之贼夫人道,有害法益也,庸詎知维护人道、保障法益,惟旧礼教乃能极其致而竟其量。向使太孺人不肯自捐一生幸福,以适合于现今之所谓法益、所谓不贼人道,则吾两家五十余丁口已先戕贼于无形。贼一人之人道与贼多数人之人道,孰轻孰重?牺牲少数人之法益,以博得多数人之法益,孰得孰失。此戈戈之愚。所以于太孺人之行谊,认为际兹时会,犹有急待表彰之必要,以证明新旧法律之得失;亦以使士大夫有风化之责者,于此旧礼教绝续之间,闻吾说而益作其气也。太孺人姓郭氏,考讳彩章,先世自四川移居沿河,遂为沿河人。世业医,

^① (民国)杨化育、覃梦松、刘其贤、张定中主修,沿河土家族自治县地方志办公室点校:《沿河县志》,1996年版,第253—254页。

故在闺中即娴方剂药性。笄而归我外王父萧公受田，事舅姑，奉甘旨未尝不洁，议饮食未尝不豫；相夫敬克厥爱，怡色柔声，无片言稍忤。同治己巳（1869），外王父以舟覆逝世。太孺人年甫二十有四，顾念白发高堂，家无担石，一子一女茕茕（茕茕）在抱，而萧氏三世单传，今只一线之延，一若为此身所不容诿卸之责者，遂毅然举仰事俯畜之重而一身肩之，凭十指之勤动以供合家之衣食。太孺人固知医，亲族邻里有求者无不应，应辄有效，于是求者益众，而太孺人奔走益劬，风雨寒暑无间也。久之无遐迩亲疏罔不知，谐翕服于太孺人事，争为服役以为报答，而事无不举，而家亦因以日裕。太孺人乃益勤苦，益仗义。自其族从昆弟子侄与外家郭氏，缓急庆吊之需，而一任其责；至葬其族弟永怀夫妇，及其子女辈之教养婚嫁，犹啧啧乡里，谓女子而有士行者。光绪乙巳年（1905）太孺人六秩大庆，沿河涪岸盐务委员曾君眉仙录其行，详请大宪题奏，奉旨旌表，于是久阒孤芳始获显于世，闻于朝。太孺人以道光乙巳年（1845）十月十六日生，以民国五年（1916）三月廿二日歿，享寿七十有一，葬邑西岸之大坪上。子一，畅言；女一，即吾母，均后太孺人二十余年卒。孙：毓崧，历任县长、局长；毓华，业商；毓峨，陆军步兵上校；毓仑，殤；毓嶷，沿河财政局长。孙女一。曾孙厚沛、厚淳、厚源、厚渊、厚澍、厚滨，曾孙女九。呜呼！明德达人，可谓盛矣，回忆其贤髫髻，极蒙爱怜，噢咻保抱以至成立，用是孺慕之心，数十年如一日。当定黔军起遵义，密谋暗杀其贤。夫妇同时梦见太孺人容色严峻，不类平昔，因而戒备得以脱险，而张隲之团长竟及于难。此虽事涉渺茫，而精神之感召固有不可思议者，亦以见太孺人之慈诲予。其贤以深刻之印象者，更永无既极。上年旋里，见墓道之文尚付阙如，益追念太孺人数十年含辛茹苦，其潜德幽光非仅一家一族之所关，其系于社会国家者，尤重且钜。又念今世之所谓人道、所谓法益，更有难以任其久闕者，爰就夙昔所知，述其梗概如此。民国二十一年（1932）岁次壬申八月日，陆军中将、国民政府军事参议院参议、外孙刘其贤谨表。

贞女记^①



廖大简

贞女者，毕节县黄绳谋女，邱文熊妻也。少娴《内则》，通《孝经》章句，读《列女传》，能属文。及笄，婚有日矣。

文熊随宦河南宝丰县，以疾卒。女闻讣，泣血久之。文熊柩归，女泣告其父，请于舅姑，自为文以奠，斩衰而哭之，辞甚哀。其文曰：

呜呼！惟君髫龄，实为我仪。未经定情，旋即辞世。命之维艰，至于斯极！

妾以弱质，少依父母，行年十七，礼聘于君。命遭迍邐，昊天不吊。君适豫省，因病殁谢。伤哉闻讣，念兹伶仃！维日饮血，晨夕摧心。依身慈母，荏苒五载；今母又逝，此身何依？触景涕零，何所控诉？

呜呼，夫子！君以成童，妾以少女，未侍巾帨，旋见夭折。生不见面，死不见棺。顾影茕茕，情何以堪？君之灵车，今返乡土，心有所系，身有所属。于是涕泣于父母膝前，吁恳于翁姑堂下，乃命衰经，匍匐灵帷。

呜呼，夫子！于今已矣。幃帟寂静，呼号无应。惟是父母之命，始之终之。继自今，惟以未亡人之身，谨代子职，事奉翁姑，以终罔极。君如有灵，其知也耶？

①（清）黄宅中主修、贵州省毕节地区地方志办公室点校：《大定府志》，中华书局2000年版，第1095页。

张夏氏墓志铭^①



汤鹏

黔之士有张生吉康,更名吉熙者,貌甚朴,举止甚端,意气甚勤恳,以乙未礼闱之荐,及于吾门,虽不重其文与人,度越寻常万万也。张生曰:嘻!生之不自暴弃,匪生能然,繄母之力也。生少而失怙,母涔涔饮泣曰:“与夫俱亡,妇人之志。然有张氏后在,不能咻之煦之,箴之石之底于成,徒死何裨?”幽有悔憾,明有啼啾,刻心削志,嗜苦如甘,以义方训迪生之亡兄吉安,而吉安不幸惨死矣。母又涔涔饮泣曰:“夫死从子,今夺其一,岂天之危我,如不我克耶?抑长者陨没而少者犹当待其成立耶?”生始五岁,母口授毛诗;比长,择乡人之道蓄德能文章者以为之师。母固拳拳,生亦凛凛,口吟手披,不敢以懈。迨补弟子员,又举孝廉。母喜且泣曰:“吾兹见汝之成立,吾深痛汝父之不及见也,然其庶几报汝父之志于地下矣。”母生于乾隆丁亥年九月初六日午时,卒于道光己丑年二月初三日巳时,以其年十月二十二日卯时葬于灵鹫岭之阳。母之卒也,生方在途,病不及诀,敛不及视。呜呼痛矣!而自卒之年以到于今,曾弗得笔大于椽必传于后者为之铭诔,心不感焉?鹏曰:“嘻!是苦节也,可哀也;是至言也,可信也。余不敢以不铭。”其辞曰:有鹄于飞,莫知其依。有鸟于哺,聊制其悲。生也何求,死也何疑。黔山崔巍,以永厥栖。

① (民国)苗勃然、王祖奕主编,威宁彝族回族苗族自治县志编纂委员会办公室点校:《威宁县志》,1996年版,第261页。

清国钦差大臣黎公夫人赵氏墓志铭^①



(日)藤野真子

夫人姓赵氏，字曼娟，苏州人。黎公为钦差大臣来驻本邦，夫人从而在使馆焉。先考伯迪尝辱知于公，其没也，公为树碑刻铭，又深怜真之孤，抚真如子；夫人亦视真不异所生，时招慰谕，训诲无不至。每窃思真家与公家，万里隔海，东西异邦，而亲爱一至于此，虽本邦不易得也。

今兹公任满，夫人先公而发，其抵上海，寄言劳问如平时。诤意行至湖北嘉鱼县簪洲司，染病数日，遽不起，实光绪十六年十月廿六日，夫人年三十有六也。讣至，真惊叹若狂。后数日，公枉驾来，告以由，且曰：“余归朝后，当返葬之遵义先人莹次，今以墓志相属。”真悲恸不能言，唯今而止矣！

已而自谓：先考交友不乏人，而公海外远客，信独及死后，又高于季札，是果何因也？今夫人不幸即世，公令真以志，是又何缘也？以公之教真，夫人之爱真，有深于家人骨肉者。然则因缘殆有天命存焉，不关国之东西，海之内也。真岂得以不文辞？

夫人为人温厚贞淑，涉猎书史，治家有法。其从公在本邦，外赞公当慈善之业，内抚悦人，閤馆无间言，使公所以无内顾之忧，处国事绰绰有余裕。声名赫灼于本邦者，未尝不由于夫人赞助之力也。夫人在本邦日尚浅，而德之所及已如此，其在国在家必有大且深焉者，惜真不能发扬之也。生子一，尹驄。

铭曰：其声是凤，犹耳底存；

其容是玉，犹眼里痕。

^① 贵州省遵义地区文物管理委员会编：《遵义地区文物志》，1984年版，第165页。

讣音忽至，几许悲吞！

恨海万里，波涛掀奔。

不能墓下，焚香谢恩。

日本明治廿四年一月 藤野真子拜撰^①

梵净护国寺明然尊宿塔铭^②



民俗类

传临济宗斋山下第三世香林嗣法座元寂崑楚岳拜撰。

尊宿明然讳如泰者，乃明舅李妙玄五世孙也。妙玄为神宗椒房雁字心灰□□□喜□□者，遂隐于黔思铜之深麓。因见其山幽异，峭拔迥常，审之古籍，乃得山名为梵净也。已而为当道者宽以状奏。闻帝，旁追勅一为建刹，所谓古梵净者，鼎而新焉。夫灵境既辟，圣神显奇生异。作海宗振瑶瓦巖□□□人无不争趋朝覲。自明迄今，迨有百载。是梵净其所始于妙玄者，以纪。其玄师寂后，传嗣微空圆通，通将德庵传惠，惠传宝山真贵，继贵则明然尊宿也。尊宿西蜀涪州周氏子，难落有年，受具于破冢和尚。后从其师贵于梵净，兴置常住，伏劳多载。终贵翁寂，遂为梵净五代住持也，继亦世嗣二八长习。性晓、次性亮相继皆早逝。玄孙续真，振先声，诚可衍梵净之一宗也。尊宿生性简朴，多闻不务，巧异不趋势，不衔名，一味守正持宗，从容自得，冷座崖谷者藿泔藜。朝则枕白云于松头，夜则采明月于溪畔，相与猿猱鹤侣，不复问人间事。嗟夫！红尘中遂于富贵利达者，于此谢足迹，又安知尊宿之道德受用乎？且尊宿意自无求而所从者众，志不要誉而崇敬者多。其法焉枝延又何计祈园千二百之数郁？

① 该碑现位于贵州省遵义县沙滩“拙尊园”遗址。

② 贵州省铜仁地区文化局编：《铜仁地区文物志》（第二辑），1996年版，第136—138页。

呜呼！以道德真实立身者，舍尊宿而谁归？尊宿世寿万历庚子冬十月朔十日，华年七十有六，僧腊四十有三。园寂于康熙丁巳仲冬之二十一日，跏趺告众而化，为门下家孙海澄等奉薪茶毗塔于梵顶之下，是为尔后光明幢也。尊宿孙与余为莲祖，交心知最，太母述其叙征余，为言泐之草壁。余揣固陋，却之不允，因述其实而为之铭：

梵净之始	鼎于妙玄	玄之五世	嗣传明然
次第承祧	迨有百年	然翁朴素	以德身全
不迁不式	与道□□	孙枝眷属	蔓引瓜连
心宗月皎	禅脉渊源	永哉法化	万古其传

传开山钦命僧妙玄下第五世玄孙示寂师公明然和尚觉灵塔
历祖墓记：圆学墓于九皇洞 明字墓于木黄场老寨脚下

真字墓于铺前脚下 如字墓于 塔 性字墓于印江小宅潜

行祠庙前

香林嗣祖法兄寂昆 撰文

印邑僧首禅兄悟成 缮文

郎溪司插地山人田方升举缘皈依众弟子同立本宗谱下

(略)

分枝下玄孙性体徒海权、海光、海阔、法派、法清、净道、德圆、明真、如海、寂照，普通。

斯谱近传依裔孙出落立宗者添之其上，又宗祖墓数处恐有人紊危者当照修理。若有远年异徒经常维护顾示行昌隆也。

康熙贰拾捌年岁次己巳季冬月二十二日谷旦

孝孙海澄 敬修镌^①

① 该碑现存于贵州省印江县梵净山护国寺内。

梵净山天池院海阔慧惺禅师正觉塔铭^①



傅辟梵山妙玄下第七世同雉法第悟惺海澄薰沐拜撰

古释夹夫人，深耐鹿野一石，世真调御士，指道蚕丛，聚林少室。渊源领词承，郁郁生香，传化园如。如得意起宗猷，已极先声，克家训，兄人寝席，挥颖后景方。斯后五百年流姿，然如今自计，兄诞迹于天启甲子季春，（1625）箕生八莢，卯瞿散彩，四野瞻明。丞相汴州南阳唐县桐沓山陡烽，为世溃逐消烟，时氏蜀东茶陵杨氏嗣也。嗟夫！英豪柯梦，荣染銜名。不杰后达，一旦解丰，脱红尘于崧山之野，抛习气于南海之湘。遍访名贤，不藉寒暑，迨今顺治庚子秋（1660）平生愿也。得济见空性晓师，求名海阔，宛然凉耳！见空师者，乃传辟梵山妙玄之末也。始祖园通作传得悉明慧，慧传宝山真贵，贵传明然如泰，泰传见空本师也。从侍师命，于鹿野岩中熬岁月，频添性水煮泥丸。忽壬寅春（1662）闻思唐王公镇召请师圣符。符乃破山明祖三世嗣孙也。众记指归宗，通大振，吾当近座，受具请语，乃得无字公案。领契忘宫，澄谭意诚。忽日，闻仆作倡之：“憬然透澈千峰外，似日平波万里源，方识佑禅崛起处，欣然落沐荣藩”。师勘辩繁不砉绿，后得证于慈，思嘱联芳于亿世。嗣名行界，受行正，今当台击破诸人脑裂。善诱徒人，盖祈园继世之嗣一也！尔时颀然正报，滴值皇清丙寅年，南吕望壬寅时，跣趺雇诸门人，示书倡曰：“六十三秋已，飘然送到家，徒无佛法碍，继祖渡芦花。”瞋揖而寂。夫诸涕洟，梁木已摧，食听法言，无不咨询。在世六十有三，僧腊二十有七。门下家徒寂支茆，奉薪帑，毗塔于庭院。迷其由，泐之

^① 贵州省铜仁地区文化局编：《铜仁地区文物志》（第二辑），1996年版，第145—146页。

真壁,示昭未后光明幢矣! 铭曰:“梵净之始,辟于妙玄。玄嗣七世,海阔荣缘。香山授法,水月同全。天意慧命,述征遗源。流迁不貳,蔓衍枝繁。既令窀穸,镌壁永柰。惟吾兄化,再续祈园。降意芳春,同道弘禅。慈尘斯现,徒揖神旋。传临济正宗破山明祖下第三世,香山嗣法园寂大师慧惺和尚觉灵塔。原本院和尚慧惺同友行觉海澄其置田粮一斗二升四合,传临济正宗破山明祖下第三世今建天池寺本堂嗣源嘱法本师济正道大和尚恩建。同堂法友繁多不口。

康熙二十六年丁卯仲春朔上日吉旦

门下嗣法座错石永记^①

汪家沟禁砍山林碑^②



钦赐花翎留署思南府印江县事升用清军府遵义县正营加五级纪录十次刘□为

严禁盗砍树木,以清地方事案。据九道溪名牌乡民宋洪照、汪积珍、邓出金、戴述珍、安洪俊、守宗奎等稟称:九道溪一带地方,土多田少,尚有丁粮。乡民寒苦,金赖护蓄山林,卖柴以纳国深。横悍恶徒借割草名,屡屡盗砍树木。失主拿获真脏,反被欺凌凶辱。乡民畏祸,不敢同伊滋事。恳请出示严禁等情到县,据此除徒。准立案外,合德出示仰谕。为此,示仰县属诸邑人等知悉:嗣后割柴草者,只准在外割野草,毋得盗窃树木。朗示之后,尚有前项恶徒,结党成群,再以借割草为名,暗中偷砍树木者,许各牌乡民等,指名扭稟,以凭惩究,各宜稟遵毋违。特示。右谕

① 该碑现位于贵州省印江县梵净山护国寺内。

② 贵州省铜仁地区文化局编:《铜仁地区文物志》(第二辑),1996年版,第159—160页。